

Date: 15 September 1570

REF: GD112/39/10/3 (SHS ed. No. 152)

Place: Edinburgh

From: Peter Hay of Meginch

To: Katherine Ruthven, Lady Glenorchy

Address: To ane rycht honorable Ladie the Ladye of Glenvrquhie

Maistres eftur my verraye hurtlie commendatioun. Pleis I spake
my Lordis Regenttis Grace¹ conforme to zour informatioun quhom I find sa
weill myndit to zour husband as ze wald desyre. Sua thar he
sayis gyve the Clanfarlein will nocht forbeir ye cumpany of the
Clangregor² he sall put tham bayth furth of ye Lenox and sall
tak sik part with zour husband agains his innemeis as sa he
sall dewiss at his heir cuming. Quhilk His Grace luikis for tobe within
yir few dayis as he hes desyrit him be his wretting quhilk
His Grace hes befor my heircuming directe to him.³ Alvais His Grace
deniyis that evir he hes hithirtillis grantit ony thing in the
favors of ye Lardis onfreyndis nor zit is myndit to do.

In lyk maner Drumquhassill⁴ standis ye Lardes freynd quharof
... sa ... ye Lard sall have experiens at meting. And
[dessyris] that the samen be knawin to the Lardis self alannerlyie
[for rasonable] causs he promisst yam ye man yat hes offennndit
... and sall na langer be his servand. All men heir ar
in gud opinion of ye Lard and meins his caice in sik maner
... gif it standis in thir mennis handis to releive him
... he mabe assurit yairof. Quhairfor gyve his
... may serve without his skayth I find it guid
... proffit him tobe heir schortlie. I will nocht trubill
[y]ou with langer wretting at yis tyme bot desyring yat
ze will mak my hartlye commendatioun to the Lard your
husband I commit zou to ye protectioun of almychty God.
[Of] Edinbrugh the xv day of September 1570.

Zour verray assurit freynd

at all power,
Peter Hay of Meginch

¹ Matthew Stewart, 4th earl of Lennox.

² The MacFarlanes were accused of resetting the MacGregors, see MacGregor, thesis, 386.

³ Grey Colin was expected to come to Edinburgh to make his peace with the King's Party, see Introduction.

⁴ John Cunningham of Drumquhassill, who put pressure upon George Buchanan of that ilk to sort out his differences with Grey Colin: see [163].